

ZIARAT OF SYEDA ZAYNAB (sa)

بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

In the name of Allah, Most Gracious, Most Merciful

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بِنْتَ سَیِّدِ الْاَنْبِیَاءِ

Peace be upon you, O daughter of the leader of the Prophets.

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بِنْتَ صَاحِبِ الْحَوْضِ وَاللِّوَاءِ

Peace be upon you, O daughter of the Master of the Heavenly Pond and the Standard.

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بِنْتَ مَنْ عَرَجَ بِهِ اِلَى سَمَاءٍ وَوَصَلَ اِلَى مَقَامِ قَابِ قَوْسَیْنِ اَوْ اَدْنَى

Peace be upon you, O daughter of him who was taken to the skies and who reached the position of the length of two arrows or even closer.

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بِنْتَ نَبِیِّ الْهُدَى وَ سَیِّدِ الْوَرَى وَ مَنْقِذِ الْعِبَادِ مِنَ الرَّدَى

Peace be upon you, O daughter of the Prophet of right guidance, the master of all human beings, and the savior of the servants of Allah from destruction.

السَّلَامُ عَلَیْكَ يَا بِنْتَ صَاحِبِ الْخَلْقِ الْعَظِیْمِ وَ الشَّرَفِ الْعَمِیْمِ وَ الْاٰیَاتِ وَ الذِّكْرِ الْحَكِیْمِ

Peace be upon you, O daughter of the master of the great creation, enjoyed the broad honor, and master of the Heavenly Signs and the Wise Remembrance of Allah (i.e. the Holy Quran).

السلام عليك يا بنت صاحب المقام المحمود والحوض المشهود

Peace be upon you, O daughter of the Master of the Lofty Position and the Pond from which people shall drink on the Resurrection Day, and the Standard, which shall be witnessed by everybody.

السلام عليك يا بنت منهج دين الاسلام وصاحب القبلة والقرآن وعلم الصدق والحق والاحسان

Peace be upon you, O daughter of the Path of Islam and the master of the Qiblah and the Quran, and the example of honesty, haq (truth), and benevolence.

السلام عليك يا بنت صفوة الانبياء وعلم الأتقياء ومشهور الذكر في الأرض والسماء ورحمة الله و

بركاته

Peace and Allah's Mercy and Blessings be upon you, O daughter of the choice of the Prophets the example of the pious ones, and the well known in both the earth and the heavens

السلام عليك يا بنت خير خلق الله وسيد خلقه وأول العدد قبل إيجاد أرضه وسمواته وآخر الأبد بعد

فناء الدنيا وأهلها الذي روحه نسخة الملك والملوك وقلبه خزانة الحي الذي لا يموت ورحمة و

بركاته

Peace and Allah's Mercy and Blessings be upon you, O daughter of the best of Allah's creation, the master of His creatures, the first in existence before the existence of Allah's earth and heavens, the last of the existent ones (who shall endure) after the extinction of this world and its being, and the one whose soul is a copy of the Divinity and whose heart is the treasury of the Eternal, Subsistent God.

السلام عليك يا بنت المظل بالفمام سيد الكونين و مولي الثقلين و شفيع الأمة يوم المحشر و رحمة
الله وبر كاته

Peace and Allah's Mercy and Blessings be upon you, O daughter of the one who is shaded by clouds, is the master of the Two Worlds, is the chief of the two beings (i.e.man and jinn), and is the Intercessor of the ummah on the Resurrection Day.

السلام عليك يا بنت سيد الأوصياء

Peace be upon you, O daughter of the master of successors.

السلام عليك يا بنت إمام الأتقياء

Peace be upon you, O daughter of the Imam of the pious.

السلام عليك يا بنت ركن الأولياء

Peace be upon you, O daughter of the shelter of the saints.

السلام عليك يا بنت عماد الأوصياء

Peace be upon you, O daughter of the support of the successors

السلام عليك يا بنت يعسوب الدين

Peace be upon you, O daughter of the leader of the Religion

السلام عليك يا بنت أمير المؤمنين

Peace be upon you, O daughter of Ameerul Momineen.

السلام عليك يا بنت سيد الوصيين

Peace be upon you, O daughter of the master of the successors.

السلام عليك يا بنت قائد البررة

Peace be upon you, O daughter of the leader of the righteous

السلام عليك يا بنت قاصع الكفرة والفجرة

Peace be upon you, O daughter of the suppressor of kufar (disbelief) and the corrupt.

السلام عليك يا بنت وارث النبيين

Peace be upon you, O daughter of the inheritor of the Prophets.

السلام عليك يا بنت خليفة سيد المرسلين

Peace be upon you, O daughter of the caliph and master of the prophets.

السلام عليك يا بنت ضياء الدين

Peace be upon you, O daughter of brightness of the Religion

السلام عليك يا بنت النبأ العظيم علي اليقين

Peace be upon you, O daughter of the Great News Ali al Yaqeen.

السلام عليك يا بنت من حساب الناس عليه والكوثر بين يديه والنص يوم الغدير عليه, و

رحمة الله وبركاته

Peace and Allah's Mercy and Blessings be upon you, O daughter of the one before all will stand on the day of Resurrection for accountability, between whose hands is al-Kawthar, and the one to whom RasoolAllah (saw) was referring on the day of Ghadir.

السلام عليك يا بنت من قادئ مام ناقتها جبرائيل وشار كهافي مصابها اسرافيل، و غضب بسببها الرب
الجليل، وبكي لمصابها ابراهيم الخليل ونوح وموسي الكليم في كربلاء

Peace be upon you, O daughter of the lady whose she-camel was driven by Jibrael (as), and whose grief (of Imam al-Hussain (asws)'s being slain in Karbala) was shared by Israfeel (as), and due to whose anger the All-exalted Lord became angry, and for whose tragedy of Karbala the Prophets Ibrahim (as) "the Friend of Allah", Nuh (as), and Musa (as) "the Spoken to by Allah" all wept.

السلام عليك يا بنت البدور السواطع

Peace be upon you, O daughter of the shining full moons.

السلام عليك يا بنت الشمس الطوالع، ورحمة الله وبركاته

Peace and Allah's Mercy and Blessings be upon you, O daughter of the brilliant suns.

السلام عليك يا بنت زمزم والصفاء

Peace be upon you, O daughter of the well of Zamzam and Safa

السلام عليك يا بنت مكة ومني

Peace be upon you, O daughter of Mecca and Mina

السلام عليك يا بنت من حمل علي البراق في الهواء

Peace be upon you, O daughter of him whom was carried by Buraq to the heavens.

السلام عليك يا بنت من حمل الزكاة بأطراف الرداء وبذله علي الفقراء

Peace be upon you, O daughter of him who carried the zakat hidden in his dress to give to the poor.

السلام عليك يا بنت من أسري به من المسجد الأقصى

Peace be upon you, O daughter of him whom was taken by night from the Masjid al Haram to the Masjid al Aqsa.

السلام عليك يا بنت من ضرب بالسيفين

Peace be upon you, O daughter of him who fought with two swords.

السلام عليك يا بنت من صلي القبلتين

Peace be upon you, O daughter of him who offered prayers to the two qiblas.

السلام عليك يا بنت محمد المصطفى

Peace be upon you, O daughter of Muhammad (saw) al-Mustafa

السلام عليك يا بنت علي المرتضي

Peace be upon you, O daughter of Ali (asws) al-Murtaza

السلام عليك يا بنت فاطمة الزهراء

Peace be upon you, O daughter of Fatimah (sa) al-Zahra

السلام عليك يا بنت خديجة الكبرى

Peace be upon you, O daughter of Khadijah (sa) al-Kubra

السلام عليكم وعلى جدك محمد المختار

Peace be upon you and upon your grandfather, Muhammad (saw) al-Mukhtar

السلام عليك وعلى أبيك حيدر الكرار

Peace be upon you and upon your father, Haidar al-Karrar (asws)

السلام عليك و علي السادات الأتهار الأختيار, وهم حجج الله علي الأقطار و سادات الأرض و السماء
الذين حبهم فرض علي أعناق كل الخلائق

Peace be upon you and upon the pure, choice masters who are the Hujjat (proofs) of Allah on the lands, the chiefs of the earth and the heavens, and whose love is obligatory upon all of the creation.

السلام عليك يا بنت ولي الله المعظم

Peace be upon you, O daughter of the glorified Wali of Allah

السلام عليك يا عممة ولي الله المكرم

Peace be upon you, O aunt of dignified Wali of Allah.

السلام عليك يا أم المصائب يا زينب ورحمة الله وبركاته

Peace and Allah's Mercy and Blessings be upon you, O Ummul Masaib (mother of grief) O Zainab (sa)

السلام عليك أيتها الفاضلة الرشيدة

Peace be upon you -the virtuous, rightly guided one!

السلام عليك أيتها الكاملة العاملة العاملة

Peace be upon you - the perfect, knowledgeable good-doer.

السلام عليك أيتها الكريمة النبيلة

Peace be upon you -the noble and gentle

السلام عليك أيتها التقية النقية

Peace be upon you -the pious, masoom one

السلام عليك يا من ظهرت محبتها للحسين المظلوم في موارد عديدة وتحمل المصائب المحرقة
للقلوب مع تحملات شديدة

Peace be upon you -who showed her love for al-Hussain (asws); the oppressed, in many situation and had to suffer awful heartbreaking sorrows.

السلام عليك يا من حفظت الإمام في يوم عاشوراء في القتلي و بذلت نفسها في نجاة زين العابدين في
مجلس أشقي الأتقياء ونطقت كنطق علي عليه السلام في سكك الكوفة و حولها كثير من الأعداء

Peace be upon you -who guarded the Imam (asws) on the Day of Ashura when he was martyred, and sacrificed her soul for the salvation of Imam Zayn al-Abidin (asws) at the gathering of the most wretched one (i.e.Ubaydullah ibn Ziyad la) , and addressed a speech, just like Imam Ali (asws)'s, in the streets of Kufa despite the presence of her enemies.

السلام عليك يا من نطحت جبينها بمقدم المحمل إذ رأت رأس سيد الشهداء و يخرج الدم من تحت
قناعها و من حملها بحيث يري من حولها من الأعداء

Peace be upon you -who thrust her forehead with the front part of the howdah, when she saw the severed head of the Master of Martyrs (Imam al-Hussain asws), and caused blood to flow from beneath her veil and from the howdah in the view of the enemies.

السلام عليك يا تالية المعصوم

Peace be upon you, O the representative of the Masoom Imam (asws)

السلام عليك يا ممتحنة في تحمل المصائب كالحسين المظلوم، ورحمة الله وبركاته

Peace and Allah's Mercy and Blessings be upon you, O you who were tested with patience against sorrows, like that of al-Hussain (asws) al Mazloom (the oppressed).

السلام عليك أيتها البعيدة عن الأوطان

Peace be upon you who is far away from your home

السلام عليك أيتها الأسيرة في البلدان

Peace be upon you who was marched as a captive in the cities.

السلام عليك أيتها المتحيرة في خرابة الشام

Peace be upon you when you were bewildered in that ruined place in Syria

السلام عليك أيتها المتحيرة في وقوفك علي جسد سيد الشهداء و خاطبت جدك رسول الله صلي الله عليه
و آله بهذا النداء:

Peace be upon you when you were bewildered as you stood by the severed body of the Master of Martyrs and called to your grandfather; RasoolAllah, may Allah bless him and his family, saying,

يا محمد! صلي عليك ملائكة السماء! هذا حسين بالعرء مسلوب العمامة و الرداء مقطوع الأعضاء, و
بناتك سبايا! و إلي الله المشتكي "

"Oh, Muhammad (saw)! May the angels in the Heavens bless you! This is Hussain (asws) under the open sky! His turban and his clothes are stripped! His limbs are severed! And your daughters are taken captives! They have complained only to Allah."

وقالت: "يا محمد! هذا حسين بسفي عليه ريح الصبا, مجذو ذال رأس من القفا, قتيل أولاد البغا.
واحزنه عليك يا أبا عبدالله

You also said, "O Muhammad! This is Hussain (asws)! Winds are blowing his body! His head is cut off from the back! He is being killed by bastards! Oh, for my grief for you, Abu Abdullah (asws)!"

السلام علي من بكت علي جسد أخيها بين القتلي حيث بكى لبكائها كل صديق و عدو، و راي الناس
دموع الخيل تنحدر علي حوافرها علي التحيق

Peace be upon her who wept so immensely over the severed body of her brother amongst the martyred ones that every one -whether friend or even enemy, wept upon seeing her and, even the horses were seen shedding tears which flew on their legs.

السلام عليك من تكفلت و جمعت في عصر عاشوراء بنات رسول الله و أطفال الحسين و قامت لها
القيامت في شهادة الطفلين الغريبين المظلومين

Peace be upon her who took the responsibility of gathering and guarding the daughters of RasoolAllah (saw) and the children of al-Hussain (asws) on the afternoon of the day of Ashura, and she who witnessed the two oppressed children being martyred

السلام علي من لم تم عينها لأجل حراسة آل رسول الله في طف نينوي و صارت أسيرة ذليلة بيد الأعداء

Peace be upon her whose eyes did not sleep so as to guard the family of RasoolAllah (saw) at Taff of Nineveh, and was taken captive and humiliated at the hands of her enemies

السلام علي من ركت بعير ابغير و طاء و نادت أخاها أبا الفضل بهذا النداء: أخي أبا الفضل، أنت الذي
"ار كبتني اذا ردت الخروج من المدينة"

Peace be upon her who had to ride a saddleless camel and then called on her brother Abu'l-Fadhl(al-Abbas as), saying, "O brother! O Abu'l-Fadhl (as)! It was you who helped me ride on a camel when I left Medina."

السلام علي من خطبت في ميدان الكوفة بخطبة نافعة حتي سكنت الاصوات من كل ناحيه

Peace be upon her who addressed an exquisite speech at the center of Kufa that caused all to become silent

السلام علي من احتجت في مجلس ابن زياد باحتجاجات واضحة وقالت في جوابه ببينات صادقة، إذ قال ابن زياد لزينب سلام الله عليها: "كيف رأيت صنع الله بأخيك الحسين؟"

Peace be upon her who said clear-cut arguments in the gathering of Ibn Ziyad (la) who said to her, "How did you see that which Allah had done to your brother?"

قالت: "ما رأيت إلا جميلاً."

She said, "I saw nothing but good."

السلام عليك يا أسيرة بأيدي لأعداء في الفلوت ورايت أهل الشام في حالة العيش والسرور ونشر الرايات

Peace be upon you who was imprisoned by the enemies under an open sky and saw the people of Syria celebrate the martyrdom of her brother with pleasure, joy, and raised flags.

السلام علي من شد الحبل علي عضدها و عنق الإمام زين العابدين وأدخلوها مع ستة عشر نفر من آل رسول الله وهم كالأسراء مقرنين بالحديد مظلومين.

Peace be upon her who was chained and oppressed along with Imam Zain al-Abideen (asws), and she, along with sixteen persons from the family of RasoolAllah (saw), were forced to enter the court of Yazid (la) while they were enchained with iron shackles